

BIBLIOGRAPHIE LICENCE LLCER ANGLAIS

1^{re} année

Traductologie et traduction S1 - LLEAA31E Traductologie et traduction S2 - LLEAE12E

Manuel obligatoire (pour le CM et les TD, à avoir dès le 1^{er} cours) :

Wecksteen-Quinio Corinne, Mariaule Mickaël et Lefebvre-Scodeller Cindy, *La traduction anglais-français. Manuel de traductologie pratique*, Louvain-la-Neuve : De Boeck, collection « Traducto », 2015.

Ouvrage à consulter avec profit :

BALLARD Michel, *Le commentaire de traduction anglaise*, Paris : Armand Colin, collection « 128 », 2007.

Manuel de vocabulaire pour le semestre 2 :

REY Jean, BOUSCAREN Christian et MOUNOLOU Alain, *Le Mot et l'Idée 2 : Anglais*, Paris : Ophrys, édition 2012.

N.B. : Des listes de vocabulaire issues de cet ouvrage seront à apprendre de façon systématique d'une semaine à l'autre.

Grammaire & Langue Écrite - LLEAA12E

Grammaire de l'énoncé - LLEAE42E

LARREYA, Paul et RIVIERE, Claude, *Grammaire explicative de l'anglais*, London : Pearson Education, 4^e édition revue et augmentée, 2014.

N.B. : il est impératif d'avoir l'édition de 2014. N'attendez pas pour commander cet ouvrage qui est en rupture de stock à chaque rentrée. La lecture des chapitres 2, 3, 4 et 5 avant le premier cours constituera un avantage pour vous.

Compréhension du texte littéraire - LLEAB12E

Les textes étudiés seront distribués sous forme de fascicule.

Civilisation de l'Amérique du Nord - LLEAB22E

For the course called "US civilization: conquest and construction pre-1492 to 1961", you can start working during the summer by reading any US history book (up to the Civil War period). A few examples are:

- Eric Branaa and Dimitri Champain, *American History Made Simple*, Ellipses, 2015;
- Robert V. Remini, *A Short History of the United States: From the Arrival of Native American Tribes to the Obama Presidency*, Harper Perennial, 2009;
- Maldwyn Allen Jones, *The Limits of Liberty: American History, 1607-1992*, Oxford University Press, 1995.

For a shorter, illustrated book, you can read Dennis Brynley O'Callaghan, *An Illustrated History of the USA*, Harlow: Longman, 2000.

Any other US history book from the University Library, **in English**, will do. However, **there is no obligation to buy any of these books**. Instead, you can visit the following websites to start working on the period: americanyawp.com/ushistory.org, and courses from the Khan Academy (khanacademy.org) under Arts & Humanities - US History."

2^e année

Traductologie et traduction S3 - LLEAH12E Traductologie et traduction S4 - LLEAK13E

Manuel obligatoire (pour le CM et les TD, à avoir dès le 1^{er} cours) :

Wecksteen-Quinio Corinne, Mariaule Mickaël et Lefebvre-Scodeller Cindy, *La traduction anglais-français. Manuel de traductologie pratique*, Louvain-la-Neuve : De Boeck, collection « Traducto », 2015.

Littérature (Anglais) S3 - LLEAI12E

Radcliffe, Ann, *The Romance of the Forest* (Oxford World's Classics)

Littérature (Anglais) S4 - LLEAL12E

Poe, Edgar Allan, *Selected Tales* (Oxford World's Classics)

3^e année

Traductologie et traduction S5 - LLEAN12E Traductologie et traduction S6 - LLEAT12E

Manuel obligatoire (pour le CM et les TD, à avoir dès le 1^{er} cours) :

Wecksteen-Quinio Corinne, Mariaule Mickaël et Lefebvre-Scodeller Cindy, *La traduction anglais-français. Manuel de traductologie pratique*, Louvain-la-Neuve : De Boeck, collection « Traducto », 2015.

Linguistique anglaise S5 - LLEAN32E

Ouvrage obligatoire :

ORIEZ Sandrine, *Syntaxe de la phrase anglaise : Licence-Master-Concours*, Rennes : Presses Universitaires de Rennes, 2009.

N.B. : c'est la lecture de l'ouvrage qui est obligatoire, pas le fait de le posséder. Vous pouvez en trouver quelques exemplaires à la BU.

Conseils de lecture :

RIVIERE, Claude, *Syntaxe simple à l'usage des anglicistes*, Paris : Ophrys, 2004.

Littérature S5 - LLEAP12E

Ouvrages au programme :

Orwell, George, *1984*.

Atwood, Margaret, *The Handmaid's Tale*.

Littérature anglophone S5 - LLEAQ12E

Ouvrages au programme :

Octavia Butler, *Kindred*.

Conrad, Joseph, *Heart of Darkness* (1899), ed. by Paul B Armstrong, New York, London: Norton Critical Edition, 4th ed., 2006.

Littérature S6 - LLEAU12E

Ouvrages au programme :

P.B. Shelley, *Poetry* (Norton).

Ben Okri, *The Famished Road* (Vintage).

Littérature anglophone S6 - LLEAV12E

Ouvrage au programme :

Shakespeare William, *Macbeth*, éd. Oxford School Shakespeare (OUP), 2004.